

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi yang saya tulis sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Agama (S.Ag) dan diajukan pada Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir Fakultas Ushuluddin dan Adab Universitas Islam Negeri "Sultan Maulana Hasanuddin" Banten ini sepenuhnya asli merupakan hasil karya tulis ilmiah saya pribadi.

Adapun tulisan maupun pendapat orang lain yang terdapat dalam skripsi ini telah saya sebutkan kutipannya secara jelas sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku di bidang penulisan karya ilmiah.

Apabila dikemudian hari terbukti bahwa sebagian atau seluruh isi skripsi ini merupakan hasil perbuatan plagiarisme atau mencontek karya tulis orang lain, saya bersedia untuk menerima sanksi berupa pencabutan gelar kesarjanaan yang saya terima atau sanksi akademik lain sesuai dengan peraturan yang berlaku.

Serang, 2 Juni 2022

RESA MISWAL N.
NIM. 181320085

ABSTRAK

Nama : **Resa Miswal Nugraha**, NIM: **181320085**, Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Tahun 2022 M/1443 H. Judul Skripsi: **DISKURSUS AUTENTISITAS ALQUR'AN CHRISTOPH LUXENBERG (Studi Kritis Atas Pemikiran Christoph Luxenberg Dalam Buku *The Syro-Aramaic Reading Of The Koran*)**. Kajian al-Qur'an dan disiplin ilmu yang mendukungnya telah menarik banyak perhatian tidak hanya dari kalangan Muslim tetapi juga dari para pemerhati Islam di Barat. Salah satu orientalis yang mengkaji dan bahkan tujuannya hanya untuk mengkritik al-Qur'an yaitu Christoph Luxenberg yang berasal dari Jerman. Dalam bukunya Luxenberg yang berjudul *The Syro-Aramaic Reading Of The Koran* "cara membaca al-Qur'an dengan bahasa Syria-aramaik: sebuah sumbangsih upaya pemecahan kesukaran memahami bahasa al-Qur'an", ia berani mengatakan: "Al-Qur'an yang saat ini ada, tidak asli (otentik), perlu ditinjau kembali dan diedit ulang". Dalam hal ini tampak bagaimana Luxenberg itu menyatakan diri bahwa ia paling mengerti dan paham mengenai al-Qur'an, padahal cukup jelas itu sangat keliru dan sesat. Luxenberg juga mengatakan bahwa al-Qur'an sangat dipengaruhi oleh bahasa Syriac-Aramaic.

Dari latar belakang yang sudah dipaparkan di atas, ada beberapa problem akademik sebagai pokok masalah yang hendak dijawab dalam penelitian ini adalah sebagai berikut. 1. Bagaimana pemikiran Christoph Luxenberg menurut para peneliti al-Qur'an? 2. Mengapa pemikiran Christoph Luxenberg tidak sesuai dengan teori autentisitas al-Qur'an? Adapun tujuan penelitian ini adalah sebagai berikut. 1. Untuk mengetahui pendapat para peneliti al-Qur'an terhadap pemikiran Christoph Luxenberg. 2. Untuk mengetahui pemikiran Christoph Luxenberg mengenai autentisitas al-Qur'an dalam bukunya *The Syro-Aramaic Reading of the Koran*. Adapun metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif-analisis.

Hasil temuan dari penelitian ini, beberapa kritikan yang paparkan oleh para peneliti al-Qur'an baik dari kalangan ulama *insider* ataupun *outsider* terhadap pemikiran Luxenberg, bahwa apa yang dilakukan oleh Luxenberg mencari keautentikan al-Qur'an berdasarkan kajian filologinya dengan mengorek-ngorek isi dan makna dalam al-Qur'an bahkan menyatakan bahwa al-Qur'an itu bukan berasal dari bahasa Arab sangat tidak mencerminkan dirinya sebagai peneliti yang berkompeten. Karena kajian yang dilakukannya itu masih kurang dalam prosedur penelitian yang seharusnya atau bahkan cacat ilmiah.

Dalam hal ini, kajian terhadap al-Qur'an jelas bukan merupakan karya tulis, oleh karenanya keinginan para Orientalis untuk menerapkan metode-metode filologi yang lazim digunakan dalam penelitian Bible amatlah keliru.

Kata Kunci: Autentisitas, Al-Qur'an, Filologi, Luxenberg

ABSTRACT

Name : **Resa Miswal Nugraha**, NIM: **181320085**, Department of Al-Qur'an and Tafsir Sciences, Faculty of Usuluddin and Adab, 2022 AD/1443 H. Thesis Title: **CHRISTOPH LUXENBERG AUTENTICITY ALQUR'AN DISCURSUS (Critical Study of Christoph Luxenberg's Thoughts in *The Syro-Aramaic Reading Of The Koran*)**. The study of the Qur'an and the disciplines that support it have attracted a lot of attention not only from Muslim circles but also from Islamic observers in the West. One of the originalists who studies and only aims to criticize the Qur'an, namely Christoph Luxenberg who is from Germany. In Luxenberg's book entitled *The Syro-Aramaic Reading Of The Quran* "how to read the Qur'an in Syriac-Aramaic: a contribution to solving difficulties in understanding the language of the Qur'an", he dares to say: "The Qur'an. that currently exist, are not authentic (authentic), need to be reviewed and re-edited". In this case, it can be seen how Luxenberg stated that he understood and understood the Qur'an the most, even though it was quite clear that it was wrong and misguided. Luxenberg also said that the Qur'an was heavily influenced by the Syriac-Aramaic language.

From the background that has been described above, there are several academic problems as the main problems to be answered in this research, which are as follows. 1. What are the thoughts of Christoph Luxenberg according to the Qur'anic researchers, both insiders and outsiders? 2. Why is Christoph Luxenberg's thinking not in accordance with the theory of authenticity of the Qur'an? The objectives of this research are as follows. 1. To find out the opinion of the Qur'anic researchers on the thoughts of Christoph Luxenberg. 2. To find out Christoph Luxenberg's thoughts on the authenticity of the Qur'an in his book *The Syro-Aramaic Reading of the Koran* by using a philological study approach. The method used in this research is descriptive-analytical method.

The findings of this study, some of the criticisms presented by al-Qur'an researchers from both insider and outsider scholars to Luxenberg's thoughts, that what Luxenberg did was to seek the authenticity of the Qur'an based on his philological studies by scraping the contents of the Qur'an. and the meaning in the Qur'an even states that the Qur'an is not derived from Arabic does not reflect himself as a competent researcher. Because the study he did was still lacking in proper research procedures or even scientifically flawed.

In this case, the study of the Qur'an is clearly not a written work, therefore the desire of the Orientalists to apply the philological methods commonly used in Bible research is very wrong.

Keywords: Authenticity, Al-Qur'an, Philological, Luxenberg



**FAKULTAS USHULUDDIN DAN ADAB
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SULTAN MAULANA HASANUDDIN BANTEN**

Nomor : Nota Dinas

Lamp :

Hal : **Ujian Skripsi**
a.n. Resa Miswal N.
NIM : 181320085

Kepada Yth

Dekan Fakultas Ushuluddin
dan Adab

UIN "SMH" Banten

Di -

Serang

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Dipermaklumkan dengan hormat, bahwa setelah membaca dan mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami berpendapat bahwa skripsi Saudari **Resa Miswal Nugraha**, NIM: **181320085**, Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Tahun 2022 M/1443 H. Judul Skripsi: **DISKURSUS AUTENTISITAS ALQUR'AN CHRISTOPH LUXENBERG (Studi Terhadap Pemikiran Christoph Luxenberg Dalam Buku The Syro-Aramaic Reading Of The Koran)** diajukan sebagai salah satu syarat untuk melengkapi ujian munaqasyah pada Fakultas Ushuluddin dan Adab Jurusan Ilmu al-Qur'an dan Tafsir UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten. Maka kami ajukan skripsi ini dengan harapan dapat segera dimunaqasyahkan.

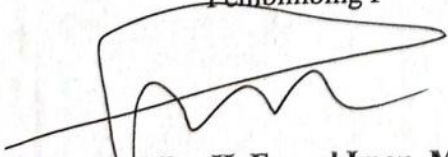
Demikian, atas perhatian Bapak kami ucapkan terima kasih.

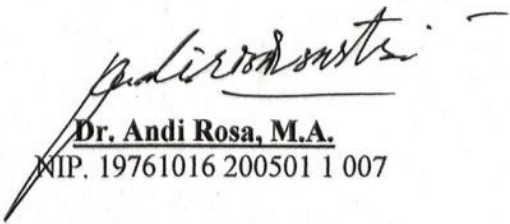
Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

Serang, 2 Juni 2022

Pembimbing II

Pembimbing I


Prof. Dr. H. Fauzul Iman, M.A.
NIP. 19580324 198713 1 003


Dr. Andi Rosa, M.A.
NIP. 19761016 200501 1 007

LEMBAR PERSETUJUAN MUNAQASYAH

**DISKURSUS AUTENTISITAS ALQUR'AN CHRISTOPH
LUXENBERG**

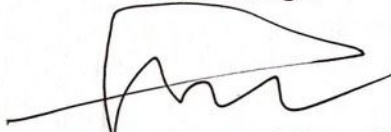
**(Studi Terhadap Pemikiran Christoph Luxenberg Dalam Buku
The Syro-Aramaic Reading Of The Koran).**

Oleh:

Resa Miswal Nugraha
NIM. 181320085

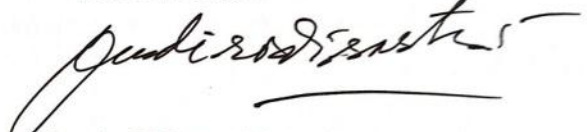
Menyetujui,

Pembimbing I



Prof. Dr. H. Fauzul Iman, M.A.
NIP. 19580324 198713 1 003

Pembimbing II



Dr. Andi Rosa, M.A.
NIP. 19761016 200501 1 007

Mengetahui,

Dekan

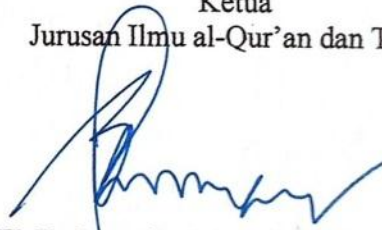
Fakultas Ushuluddin dan Adab



Dr. Mohamad Hudaeri, M.Ag.
NIP. 19710903 199903 1 007

Ketua

Jurusan Ilmu al-Qur'an dan Tafsir



H. Endang Saeful Anwar, Lc., M.A.
NIP. 19750715 200003 1 004

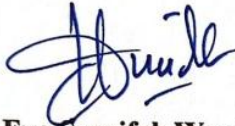
PENGESAHAN

Skripsi a.n. Resa Miswal Nugraha, NIM: 181320085, Judul Skripsi: **“DISKURSUS AUTENTISITAS ALQUR’AN CHRISTOPH LUXENBERG (Studi Terhadap Pemikiran Christoph Luxenberg Dalam Buku The Syro-Aramaic Reading Of The Koran).”**, telah diujikan dalam sidang munaqasyah Universitas Islam Negeri (UIN) Sultan Maulana Hasanuddin Banten pada tanggal 10 Juni 2022. Skripsi ini telah diterima sebagai salah satu syarat untuk memperoleh Gelar Sarjana Agama (S.Ag) pada Fakultas Ushuluddin dan Adab Jurusan Ilmu Al-Qur’an dan Tafsir Universitas Islam Negeri (UIN) Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Serang, 20 Juni 2022

Sidang Munaqasyah,

Ketua Merangkap Anggota



Dr. Hj. Eva Syarifah Wardah, M. Hum
NIP. 19720811 199903 2 009

Sekretaris Merangkap Anggota



Verry Mardiyanto, M.A.
NIP. 19930209 201903 1 013

Penguji I



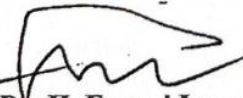
Dr. Mohamad Hudaeri, M.Ag.
NIP. 19710903 199903 1 007

Penguji II



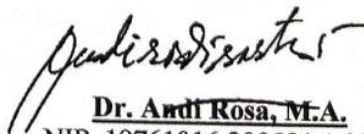
Dr. H. Aang Saeful Millah, M.A.
NIP. 19811211 200912 1 003

Pembimbing I



Prof. Dr. H. Fauzul Iman, M.A.
NIP. 19580324 198713 1 003

Pembimbing II



Dr. Andri Rosa, M.A.
NIP. 19761016 200501 1 007

PERSEMBAHAN

Skripsi sederhana ini ku persembahkan teruntuk Ayahanda tercinta Mahpudin dan Ibunda tercinta Irni Fachmawiati, yang senantiasa mendo'akanku tiada henti, yang selalu melimpahkan kasih sayangnya setiap hari, dan yang selalu memberikan segalanya untukku, serta kakak dan adik-adik yang senantiasa memberikan do'a, perhatian dan dukungannya tanpa henti.

Untuk keluarga besar, para guru dan sahabat-sahabat serta orang-orang terkasih lainnya.

MOTTO

“Lebih baik dikenang sebagai orang yang buruk
daripada harus menjadi orang munafik”

RIWAYAT HIDUP

Resa Miswal Nugraha, penulis yang lahir dari Kota Pandeglang, 13 Februari 1997. Yang beralamat di Kampung Saketi Pasar Rt/Rw 03/01 Desa Saketi, telah menyelesaikan pendidikannya di SD Negeri 1 Saketi, SMP Negeri 1 Menes, SMA Negeri 1 Pandeglang dan sekarang sedang menempuh pendidikan S1 di UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten Jurusan Ilmu Alqur'an dan Tafsir. Hobinya sangat menarik karena ia senang melihat kebahagiaan di dalam kehidupan orang banyak. Terkenal cuek dan dingin, namun hatinya lembut seperti salju. Kenali lebih dalam maka akan terlihat bagaimana sifat baiknya.

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur kehadirat Allah SWT atas rahmat, taufiq, dan hidayah-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan penelitian ini. Shalawat serta salam semoga tetap tercurahkan kepada baginda Nabi Muhammad Saw yang telah menunjukkan jalan yang diridai Allah SWT. Alhamdulillah dengan petunjuk dan hidayah-Nya telah diselesaikan penyusunan skripsi yang sederhana ini dengan judul **“DISKURSUS AUTENTISITAS ALQUR’AN CHRISTOPH LUXENBERG (Studi Kritis Atas Pemikiran Christoph Luxenberg Dalam Buku The Syro-Aramaic Reading Of The Koran)”** sebagai persyaratan untuk menyelesaikan Program Sarjana (S1) Fakultas Ushuluddin dan Adab Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Dalam penyusunan skripsi ini tidak lepas dari bantuan banyak pihak, sehingga pada kesempatan ini dengan segala kerendahan hati dan penuh rasa hormat penulis menghaturkan terima kasih yang tulus dan sebesar-besarnya serta rasa hormat kepada :

1. Bapak Prof. Dr. H. Wawan Wahyudin, M.Pd. sebagai Rektor UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten yang telah membina perguruan tinggi ini.
2. Bapak Dr. Mohamad Hudaeri, M.Ag. sebagai Dekan, Ketua Fakultas Ushuluddin dan Adab, para Dosen yang telah mendidik dan membina penulis sampai menyelesaikan studi di UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten.
3. Bapak H. Endang Saeful Anwar, Lc., M.A. selaku Ketua Jurusan Ilmu Al-Qur’an dan Tafsir Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.
4. Bapak Hikmatul Luthfi, M.A. Hum. selaku Sekertaris Jurusan Ilmu Al-Qur’an dan Tafsir Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.
5. Pembimbing I dan II, Bapak Prof. Dr. H. Fauzul Iman, M.A. dan Bapak Dr. Andi Rosa, M.A. yang telah memberikan bimbingan kepada penulis sejak awal sampai skripsi ini selesai.
6. Bapak dan Ibu Dosen serta Civitas Akademik Jurusan Ilmu Al-Qur’an dan Tafsir UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten yang telah membantu penulis selama perkuliahan hingga skripsi ini terselesaikan.

7. Kedua orangtua tercinta Bapak Mahpudin dan Ibu Irni Fachmawiati yang tanpa lelah memberikan segalanya kepada penulis. Dengan do'a tulus dan motivasi yang senantiasa diberikan kepada penulis, sehingga penulis bisa menyelesaikan tulisan ini. Terimakasih atas segala pengorbanan dan do'a yang tak terhingga kepada penulis.
8. Kakakku yang terbaik Wiki Irman Fachmawardiana dan adik-adikku Cita Laksana Putri serta Muhammad Khairul Anam. Beserta seluruh keluarga besar yang telah memberikan do'a kepada penulis dalam menyelesaikan studi ini.
9. Teman-teman seperjuangan IAT C dan seluruh angkatan 2018 yang telah berjuang bersama-sama untuk menuntut ilmu di UIN 'SMH' Banten.

Semua pihak yang telah membantu dalam berbagai hal sehingga memudahkan penulis menyusun skripsi ini.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini tentunya jauh dari kata sempurna dan masih banyak kekurangan. Hanya untai maaf yang dapat penulis sampaikan apabila dalam hasil penelitian skripsi ini terdapat banyak kekurangan. Semoga hasil penelitian ini dapat memberikan manfaat khususnya bagi penyusun dan pembaca pada umumnya.

Serang, 2 Juni 2022

Penulis

DAFTAR ISI

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI	i
ABSTRAK	ii
ABSTRACT	iii
NOTA DINAS	iv
LEMBAR PERSETUJUAN MUNAQASYAH	v
PENGESAHAN	vi
PERSEMBAHAN	vii
MOTTO	viii
RIWAYAT HIDUP	ix
KATA PENGANTAR	x
DAFTAR ISI	xii
PEDOMAN TRANSLITERASI	xiv

BAB I PENDAHULUAN

A. Latar Belakang	1
B. Rumusan Masalah	9
C. Tujuan Penelitian	10
D. Manfaat Penelitian	10
E. Tinjauan Pustaka	11
F. Kerangka Teori	14
G. Metode Penelitian	16
H. Sistematika Pembahasan	20

BAB II PEMIKIRAN CHRISTOPH LUXENBERG TERHADAP AUTENTISITAS AL-QUR'AN

A. Seputar Christoph Luxenberg	
1. Biografi Christoph Luxenberg	
2. Karya-Karya Christoph Luxenberg.....	
B. Sekilas Buku <i>The Syro-Aramaic Reading Of The Koran</i>	
C. Pemikiran Christoph Luxenberg dalam Buku <i>The Syro-Aramaic Reading Of The Koran</i>	

BAB III DISKURSUS AUTENTISITAS AL-QUR'AN

A. Bahasa dan Autentisitas Al-Qur'an.....	
1. Pengertian Autentisitas Al-Qur'an.....	
2. Autentisitas Bahasa Al-Qur'an	
B. Pemikiran Luxenberg Tentang Autentisitas Al-Qur'an	
C. Polemik Autentisitas Al-Qur'an.....	
D. Pemikiran Christoph Luxenberg Menurut Para Peneliti Al-Qur'an.....	

BAB IV ANALISIS PEMIKIRAN CHRISTOPH LUXENBERG

- A. Interpretasi Luxenberg Terhadap Kosakata Dalam Al-Qur'an57
- B. Interpretasi Luxenberg Terhadap Lafadz 'Al-Qur'an' Al-Qur'an59
- C. Interpretasi Luxenberg Terhadap Kata *Huur* Dalam Q.S. Ad-Dukhan Ayat 54.....60

BAB V PENUTUP

- A. Kesimpulan
- B. Saran.....

DAFTAR PUSTAKA

PEDOMAN TRANSLITERASI

1. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda sekaligus. Di bawah ini daftar huruf Arab dan translitersinya dengan huruf lain :

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Sa	Š	Es (dengan titik diatas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ha	Ḥ	Ha (dengan titik dibawah)
خ	Kha	Kh	Ka dan ha
د	Ḍ	D	De
ذ	Zal	Ẓ	Zet (dengan titik diatas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	es dan ye
ص	Sad	Ṣ	es (dengan titik dibawah)
ض	Dad	Ḍ	De (dengan titik dibawah)
ط	Ta	Ṭ	Te (dengan titik dibawah)
ظ	Za	Ẓ	Zet (dengan titik dibawah)
ع	“	... ‘ ...	Koma terbalik di atas
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Qi
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	.. ’ ..	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

2. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vocal bahasa Indonesia terdiri dari fokal tunggal atau monoftom dan vocal rangkap atau diftong.

a. Vokal tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut :

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
◌َ	Fathah	A	A
◌ِ	Kasrah	I	I
◌ُ	Dammah	U	U

Contoh :

Kataba : كَتَبَ

Su'ila : سُئِلَ

Yaz|habu : يَذْهَبُ

b. Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf transliterasinya gabungan huruf, yaitu :

Tanda dan huruf	Nama	Gabungan huruf	Nama
◌ِـي	Fathah dan ya	Ai	A dan i
◌ِـو	Fathah dan wau	Au	A dan u

Contoh :

Kaifa : كَيْفَ

Walau : وَلَوْ

Syai'un : شَيْئًا

3. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf transliterasinya berupa huruf dan tanda, yaitu :

Harakat dan huruf	Nama	Huruf dan tanda	Nama
◌َـا	Fathah dan alif	Ā	A dan garis diatas
◌ِـي	Kasrah dan ya	Ī	I dan garis diatas
◌ِـو	Dammah dan wau	Ū	U dan garis diatas

4. Ta Marbutah (ة)

Transliterasi untuk ta marbutah ada dua :

a. Ta marbutah hidup

Ta marbutah yang hidup atau yang mendapat harakat fathah, kasrah, dan dammah transliterasinya adalah /t/.

Contoh :

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ : minal jinnati wannas

b. Ta marbutah mati

Ta marbutah mati atau mendapat harakat sukun transliterasinya adalah /h/.

Cotoh:

خَيْرَ الْبَرِيَّةِ : khoir al-Bariyyah

c. Kalau pada suatu kata yang akhir katanya ta marbutah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang al, serta bacaa kedua kata itu terpisah maka ta marbutah itu di transliterasikan ha (ه) tetapi bila disatukan (washal) maka Ta marbutah tetap ditulis (t).

Contoh :

As-sunah An-Nabawiyyah : السنة النبوية, akan tetapi bila disatukan ditulis As-Sunnatun Nabawiyah.

5. Syaddah (Taysdid)

Syaddah atau tasydid yang dalam tulisan aran dilambangkan dengan sebuah tanda ّ tanda syaddah atau tanda tasydid, dalam teransliterasi ini dilambangkan dengan huruf yaitu dengan huruf yang sama dengan huruf yan diberi tanda syaddah itu.

Contoh :

As-Sunnah An-Nabawiyyah : السنة النبوية

6. Kata sandang

Kata sandang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan huruf ال yaitu al.

Namun dalam transliterasinya kata sandang itu dibedakan antara kata sandang yang diikuti dengna huruf syamsiah dengan kata sandang yang diikuti dengan huruf qamariyah.

a. Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiah ditransliterasikan dengan bunyinya yaitu huruf /l/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

Contoh :

As-Sunnah An-Nabawiyyah : السنة النبوية

b. Kata sandang yang diikuti oleh huruf qomariyah ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan didepan sesuai dengan bunyinya.

Contoh :

Khoir Al-Bariyah : خَيْرَ الْبَرِيَّةِ

Baik diikuti oleh huruf syamsiyah atau huruf qomariyah kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanda sambung/ hubung.

7. Hamzah

Dinyatakan didepan daftar transliterasi Arab latin bahwa hamzah ditransliterasikan dengan apostrof namun hanya terletak ditengah dan di akhir kata. Bila dilambangkan karena dalam tulisan Arab berupa alif.

8. Penulisan kata

Pada dasarnya setiap kata baik fi'il, isim maupun huruf ditulis terpisah. Bagi kata-kata yang tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab yang sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan maka dalam transliterasi ini penulisan kata tersebut bisa dilakukan dengan dua cara. Bisa dipisah perkata bisa pula dirangkaikan.

Contoh : بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Maka ditulis *bismillāhirrahmānirrahīm* atau *bism allāh ar-rahmān ar-rahīm*.

9. Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem penulisan Arab, huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti yang berlaku pada EYD, diantaranya huruf kapital digunakan untuk menulis huruf awal, nama diri dan permulaan kalimat. Bila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandang. Penggunaan huruf awal kapital untuk Allah hanya berlaku bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian.

